



In Dessau wurde im vergangenen Jahr das neue Umweltbundesamt (UBA) eröffnet. Der Gebäudekomplex gilt als eines der wichtigsten Demonstrationsvorhaben des ökologischen Bauens der vergangenen Jahre.

An kaum eine industrielle Raumklimaanlage werden so hohe Anforderungen gestellt wie an die in Messräumen. Beim Bau hochwertiger Messmaschinen wird eine Temperaturkonstanz von weniger als  $\pm 0,2$  K gefordert.

Die einfachsten Ideen sind oft die besten. Der Aqua-Re-Energietrichter ist eine bestechende Lösung, die die Verschmutzung der Wärmeübertragungsfläche bei der Wärmerückgewinnung aus Abwasser verhindert.

Seite 28

Seite 32

Seite 40

■ Kommentar

Unausweichliche Auseinandersetzung Tazziehen um Biomasse	<b>3</b>
-------------------------------------------------------------	----------

■ Magazin

Meteorologische Daten	<b>8</b>
Terminkalender	<b>10</b>
Meldungen	<b>12</b>
Produkte	<b>58</b>
Neue Schriften	<b>64</b>
Vorschau/Impressum	<b>66</b>



Die Heizungsindustrie hat auf dem Energiegipfel ambitionierte Pläne vorgestellt wie bis 2020 rund 30 % der CO<sub>2</sub>-Emissionen in Gebäuden reduziert werden können. Bei der Verwendung von Biogas und Bioölen im Wärmebereich sieht die Politik aber einen „Nutzungskonflikt“. Biomassepotenziale will man für den Kraftstoffbereich reservieren.  
BDH-Präsident Dr.-Ing. Heinrich-Hermann Schulte: „Wir fordern die Politik nachdrücklich auf, dieses zu unterlassen.“

Seite 26

■ Panorama

Nürnberg oder Stuttgart? Frankfurt gewinnt Die IKK verlässt Nürnberg...	<b>21</b>
----------------------------------------------------------------------------	-----------

Die neue Kälte-Klima-Fachmesse heißt Chillventa ...viele Aussteller bleiben	<b>22</b>
--------------------------------------------------------------------------------	-----------

Wilo startet Herbst-Winteraktion zum Pumpenaustausch Pumpe neu – Kosten runter	<b>24</b>
--------------------------------------------------------------------------------------	-----------

Studie belegt enorme Einsparpotenziale 30 % weniger Heizenergie	<b>26</b>
--------------------------------------------------------------------	-----------

■ Gebäudetechnik

Gebäudekonzept im neuen Umweltbundesamt, Dessau Perfektioniertes Zusammenspiel	<b>28</b>
-----------------------------------------------------------------------------------	-----------

■ Klimatechnik

Mehr saniert Messräume und spart ein Drittel Energie Präzises Raumklima sichert Qualität	<b>32</b>
---------------------------------------------------------------------------------------------	-----------

■ Energietechnik

Wärmerückgewinnung aus Abwasser Energietrichter	<b>40</b>
----------------------------------------------------	-----------



*DIN 18030 soll eigentlich die Normen für barrierefreie Gebäude zu einem Regelwerk zusammenführen. Der im Januar 2006 vorgestellte Normenentwurf droht nun aber an den Einsprüchen zu scheitern.*

Seite **54**

#### ■ Raumluftechnik

---

Bemerkungen zur DIN 1946 und Erfahrungen mit dem ClimaRad

**Bedarfsgerechte Wohnungslüftung 44**

#### ■ Sanitärtechnik

---

Trinkwasserleitungen müssen auch gegen Erwärmung gedämmt werden

**Hygiene beginnt beim Kaltwasser 50**

Änderung, Erneuerung oder Bestand der bisherigen Normen?

**Stolpersteine für Barrierefreiheit 54**

#### SHK-Kompetenzcenter

---

Fernlehrgang: Fachkraft für barrierefreies Bauen

**Wie wollen wir leben? 52**